



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/47/116
30 March 1993

Сорок седьмая сессия
Пункт 33 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/47/L.32, A/47/L.29, A/47/L.27 и Add.1, A/47/L.31 и Add.1, A/47/L.44 и Corr.1 и Add.1, A/47/L.45 и Corr.1, 2 и 3 и Add.1, A/47/L.46 и Add.1)]

47/116. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

A

Международные усилия, направленные на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 1/, принятую консенсусом 14 декабря 1989 года, в которой, в частности, предусматривается проведение переговоров в атмосфере, свободной от насилия,

вновь подтверждая Декларацию и необходимость осуществления в полном объеме ее положений,

ссылаясь также на свое решение 45/457 В от 13 сентября 1991 года и свою резолюцию 46/79 А от 13 декабря 1991 года,

1/ Резолюция S-16/1, приложение.

приветствуя инициативу Организации африканского единства поставить перед Советом Безопасности вопрос о насилии в Южной Африке и приветствуя резолюции Совета Безопасности 765 (1992) от 16 июля 1992 года и 772 (1992) от 17 августа 1992 года и особенно решение направить наблюдателей Организации Объединенных Наций для содействия реализации целей Соглашения о национальном примирении, подписанного 14 сентября 1991 года 2/,

приветствуя также направление в Южную Африку наблюдателей Организации африканского единства, Содружества наций и Европейского сообщества в ответ на резолюцию 772 (1992) Совета Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 7 августа 1992 года 3/ о миссии его Специального представителя в Южную Африку,

принимая к сведению также доклад Специального комитета против апартеида 4/ и третий доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Декларации 5/, а также доклад Генерального секретаря о скоординированном подходе системы Организации Объединенных Наций к вопросам, касающимся Южной Африки 6/,

приветствуя соглашение о гарантиях между правительством Южной Африки и Международным агентством по атомной энергии от 16 сентября 1991 года и доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 4 сентября 1992 года о полноте перечня ядерных установок и материалов Южной Африки в соответствии с положениями соглашения о гарантиях 7/,

подтверждая свою убежденность в том, что переговоры на широкой основе, первоначально начатые Конвентом за демократическую Южную Африку, имеющие своим результатом разработку новой нерасовой и демократической конституции и ее скорейшее вступление в силу, приведут к полной ликвидации апартеида мирными средствами,

отмечая, что, несмотря на позитивные меры, принятые южноафриканскими властями, в том числе отмену основных законов апартеида и пересмотр важного законодательства в области безопасности, сохраняются крупные препятствия на пути обеспечения климата, способствующего свободной политической деятельности,

2/ См. Centre against Apartheid, Notes and Documents, No. 23/91.

3/ S/24389.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 22 (A/47/22).

5/ A/47/574.

6/ A/47/559.

7/ A/47/533, приложение II.

признавая предусмотренную в Декларации ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества за оказание помощи южноафриканскому народу в его законной борьбе за полную ликвидацию апартеида мирными средствами,

будучи крайне обеспокоена тем, что продолжение и эскалация насилия угрожают сорвать процесс мирного перехода, путем переговоров, к единой, нерасовой и демократической Южной Африке,

будучи глубоко обеспокоена разоблачениями незаконной тайной деятельности, осуществляемой военной разведкой в целях ослабления одной из основных сторон в политическом процессе мирных перемен в Южной Африке,

с обеспокоенностью отмечая, что, несмотря на подписание Соглашения о национальном примирении, трагическое кровопролитие в Южной Африке не прекратилось,

принимая во внимание необходимость усиления и укрепления механизмов, созданных в Южной Африке в рамках Соглашения о национальном примирении, и подчеркивая необходимость того, чтобы все стороны сотрудничали в борьбе с насилием и проявляли сдержанность,

поддерживая усилия всех сторон, в том числе происходящий между ними обмен мнениями, направленные на содействие возобновлению переговоров на широкой основе по существу вопросов в целях выработки новой конституции и мер по переходу к демократическому порядку,

с удовлетворением отмечая недавнее достижение договоренностей между сторонами, направленных на устранение многих препятствий на пути возобновления переговоров на широкой основе, и с удовлетворением отмечая также освобождение лиц, находившихся в заключении за их политические убеждения или деятельность,

с обеспокоенностью отмечая сохраняющиеся последствия действий по дестабилизации, которые были совершены Южной Африкой против соседних африканских государств,

1. решительно призывает южноафриканские власти в полной мере и беспристрастно осуществлять главную обязанность правительства, заключающуюся в пресечении имеющего место насилия, защите жизни, безопасности и собственности всех южноафриканцев во всей Южной Африке и привлечении к суду тех, кто несет ответственность за акты насилия;

2. призывает все стороны воздерживаться от актов насилия и сотрудничать в борьбе с насилием;

3. решительно призывает южноафриканские власти взять на себя всю полноту ответственности за соблюдение и защиту права южноафриканцев на публичное проведение мирных демонстраций в целях эффективного выражения своих мнений;

4. настоятельно призывает все стороны, подписавшие Соглашение о национальном примирении 2/, подтвердить свою приверженность процессу мирных перемен путем полного и эффективного осуществления его положений и сотрудничества между собой с этой целью;

5. призывает все другие стороны содействовать достижению целей Соглашения о национальном примирении;

/...

6. с одобрением принимает к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря 3/, и призывает правительство Южной Африки и все стороны в Южной Африке безотлагательно выполнить эти рекомендации;
7. выражает признательность Генеральному секретарю за те меры, которые были приняты в целях решения вызывающих озабоченность проблем, упомянутых в его докладе, и особенно в целях оказания содействия в укреплении структур, созданных в рамках Соглашения о национальном примирении, включая направление в Южную Африку наблюдателей Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать решать вызывающие озабоченность проблемы, упомянутые в его докладе, которые входят в сферу компетенции Организации Объединенных Наций;
8. приветствует направление в Южную Африку наблюдателей Организации африканского единства, Содружества наций и Европейского сообщества;
9. решительно призывает правительство Южной Африки, а также другие стороны и движения в полной мере сотрудничать с Комиссией по расследованию, связанному с предупреждением публичного насилия и запугивания (Комиссия Голдстоуна), и создать условия для того, чтобы Комиссия могла срочно и в полном объеме провести расследования, связанные с функционированием и деятельностью сил безопасности и вооруженных формирований, как рекомендовано Генеральным секретарем в его докладе;
10. просит Генерального секретаря позитивно и соответствующим образом, как предусматривается в его докладе, реагировать на просьбы об оказании помощи со стороны Комиссии Голдстоуна в контексте Соглашения о национальном примирении;
11. настоятельно призывает представителей народа Южной Африки возобновить, без дальнейших задержек, переговоры на широкой основе о переходных мероприятиях и основных принципах процесса достижения соглашения по вопросу о новой демократической и нерасовой конституции, а также ее скорейшего вступления в силу;
12. призывает международное сообщество оказывать поддержку уязвимому и чрезвычайно важному процессу, который все еще протекает в Южной Африке, путем поэтапного применения соответствующих мер в отношении южноафриканских властей с учетом происходящих событий и, в свете необходимости надлежащим образом реагировать на них, пересматривать существующие ограничительные меры с учетом позитивных сдвигов, таких, как достижение между сторонами согласия по переходным мерам и согласия относительно новой, нерасовой и демократической конституции;
13. призывает все правительства полностью соблюдать обязательное эмбарго на поставки оружия, просит Совет Безопасности продолжать эффективно следить за его строгим соблюдением и настоятельно призывает государства выполнять эти положения других резолюций Совета об импорте оружия из Южной Африки и экспорте оборудования и технологии, предназначенных для военных или полицейских целей, в эту страну;
14. обращается с призывом к международному сообществу увеличить гуманитарную и правовую помощь жертвам апартеида, возвращающимся беженцам и эмигрантам и освобожденным политическим заключенным;

/...

15. призывает международное сообщество оказывать помощь находящимся в неблагоприятном положении южноафриканским демократическим организациям и людям, выступающим против апартеида, в области образования, науки и культуры;

16. призывает также международное сообщество оказывать помощь нерасовым спортивным организациям, поддерживаемым представительными спортивными организациями в Южной Африке, выступающими против апартеида, в устранении сохраняющихся структурных неравенств в спорте;

17. обращается с призывом к международному сообществу оказывать содействие в обеспечении стабильных условий для быстрого и мирного создания новой Южной Африки на основе согласованной, демократической и нерасовой конституции путем оказания и наращивания своей материальной, финансовой и другой помощи южноафриканцам в их усилиях по устранению серьезных социально-экономических проблем находящегося в неблагоприятном положении народа Южной Африки, особенно в области образования, занятости, здравоохранения и жилья;

18. обращается также с призывом к международному сообществу оказывать всю возможную помощь соседним с Южной Африкой государствам, чтобы позволить им оправиться от последствий дестабилизации и тем самым содействовать стабильности и процветанию субрегиона;

19. просит Генерального секретаря в консультации с соответствующими сторонами осуществить предварительное изучение вопроса о помощи, которую Организация Объединенных Наций могла бы оказать в процессе выборов, ведущих к созданию единой, нерасовой и демократической Южной Африки;

20. просит также Генерального секретаря продолжать обеспечивать координацию деятельности Организации Объединенных Наций и ее учреждений в отношении и, при необходимости, внутри Южной Африки и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о мерах, принятых в целях содействия мирной ликвидации апартеида и переходу Южной Африки к нерасовому и демократическому обществу, как предусмотрено в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

В

Программа работы Специального комитета против апартеида

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида 4/,

признавая важную роль, которую Специальный комитет сыграл в деле мобилизации международной поддержки в целях ликвидации апартеида и в принятии консенсусом 14 декабря 1989 года Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 1/,

/...

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального комитета по апартеиду о его деятельности в рамках его мандата в поддержку мирного искоренения апартеида и процесса преобразования, на основе переговоров, Южной Африки в демократическое нерасовое общество;

2. выражает признательность Специальному комитету за проведение в Виндхукке 22-24 мая 1992 года семинара по теме "Социально-экономические проблемы Южной Африки: будущая роль системы Организации Объединенных Наций в содействии их решению" 8/ и за его всестороннюю поддержку проведения Конференции по последующей деятельности по оказанию международной помощи в области образования находящимся в неблагоприятном положении южноафриканцам, состоявшейся в Нью-Йорке 8 и 9 сентября 1992 года под эгидой Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и её Консультативного комитета 9/;

3. уполномочивает Специальный комитет в соответствии с его мандатом мобилизовать международную поддержку в целях ликвидации апартеида путем скорейшего создания в Южной Африке общества, основанного на согласованной демократической и нерасовой конституции, как предусматривается в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, и с этой целью:

a) продолжать следить за развитием сложных событий в Южной Африке, а также собирать, анализировать и распространять фактологическую информацию по этому вопросу;

b) содействовать мирному и стабильному преобразованию Южной Африки путем мобилизации международной помощи в целях содействия южноафриканцам в устранении негативных социально-экономических последствий политики апартеида, в частности путем продолжения деятельности в рамках Виндхукского семинара в форме проведения секторальных семинаров по четко определенным и конкретным вопросам с участием экспертов в соответствующих областях и в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, учреждениями и неправительственным организациями;

c) поддерживать связь и проводить консультации с правительствами, межправительственными и неправительственным организациями, фондами и учреждениями, а также с другими соответствующими группами как в Южной Африке, так и за ее пределами;

4. призывает правительства, а также межправительственные и неправительственные организации продолжать сотрудничество со Специальным комитетом и предлагает всем органам системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать со Специальным комитетом и Центром против апартеида в их деятельности в поддержку идущего процесса мирной ликвидации апартеида в Южной Африке;

8/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 22 (A/47/22), пункты 160-163; и A/AC.115/L.685.

9/ См. A/47/513, пункты 11-23.

5. постановляет использовать специальные ассигнования в сумме 450 000 долл. США, выделенные Специальному комитету на 1993 год из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, для покрытия расходов по специальным проектам, нацеленным на стимулирование процесса ликвидации апартеида путем создания нового общества в Южной Африке, основанного на демократической и нерасовой конституции, с особым упором на вопросах, касающихся прав человека и разработки конституции, развития людских ресурсов, укрепления организационного потенциала, здравоохранения, жилищного строительства и других приоритетных социально-экономических областей;

6. постановляет также продолжать выделять адекватные финансовые средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Африканский национальный конгресс Южной Африки и Панафриканский конгресс Азании могли содержать отделения в Нью-Йорке и эффективно участвовать в работе Специального комитета и в обсуждении вопросов, связанных с положением в Южной Африке, в других соответствующих органах Организации Объединенных Наций.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

С

Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции по Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Южной Африки, в частности на резолюцию 46/79 F, принятую без голосования 13 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки 10/, к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого фонда,

ссылаясь, в частности, на пункт 2 своей резолюции 46/79 F, касающийся реинтеграции освобожденных политических заключенных в южноафриканское общество,

приветствуя объявление 26 сентября 1992 года о Меморандуме о взаимопонимании между Африканским национальным конгрессом Южной Африки и правительством Южной Африки, в котором содержится соглашение об освобождении остающихся политических заключенных 11/, и добровольную репатриацию политических эмигрантов и беженцев в результате соглашения, достигнутого между южноафриканскими властями и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

10/ A/47/525.

11/ A/47/494-S/24606, приложение.

отмечая с беспокойством, что продолжающееся политическое насилие и другие события в Южной Африке оказывают отрицательное воздействие на процесс переговоров и на функционирование рамок, предусмотренных Национальным мирным соглашением, подписанным 14 сентября 1991 года 2/,

учитывая работу, проводимую созданными на широкой основе добровольными независимыми организациями на территории Южной Африки по оказанию правовой и гуманитарной помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации, и с удовлетворением отмечая рабочие взаимоотношения, которые Целевой фонд установил с этими южноафриканскими организациями,

будучи твердо убеждена, что продолжение внесения прямых и значительных взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли на этом решающем этапе перехода к нерасовой и демократической Южной Африке удовлетворять значительные потребности в гуманитарной, правовой и чрезвычайной помощи,

1. одобряет доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки 10/;

2. выражает поддержку продолжению оказания международным сообществом значительной гуманитарной и правовой помощи и помощи в области образования в целях облегчения бедственного положения лиц, подвергающихся преследованиям на основании дискриминационных законов в Южной Африке, и содействия реинтеграции освобожденных политических заключенных и возвращающихся эмигрантов в южноафриканское общество;

3. выражает поддержку оказываемому Целевым фондом содействию деятельности в правовой области, направленной на обеспечение эффективного осуществления законодательства, отменяющего основные законы об апартеиде, устранение сохраняющихся негативных последствий этих законов и содействие росту уверенности населения в верховенстве права;

4. одобряет решение Целевого фонда направлять свою помощь через соответствующие неправительственные организации на территории Южной Африки;

5. выражает свою признательность правительствам, организациям и частным лицам, которые сделали взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида в Южной Африке;

6. призывает делать щедрые взносы в Целевой фонд;

7. призывает также делать прямые взносы в добровольные учреждения, занимающиеся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке;

8. высоко оценивает настойчивые усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда по содействию предоставлению гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

/...

D

Эмбарго на поставки нефти Южной Африке

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку 12/,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся эмбарго на поставки нефти Южной Африке, в частности на резолюцию 46/79 E от 13 декабря 1991 года,

признавая важность эмбарго на поставки нефти как одного из важных факторов оказания давления на Южную Африку в целях искоренения апартеида путем переговоров, а также важность сохранения этого давления до тех пор, пока не будет четких свидетельств глубоких и необратимых изменений, памятуя о целях Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 1/, таких, как принятие нерасовой и демократической конституции для свободной Южной Африки,

отмечая, что наиболее эффективным способом обеспечения соблюдения эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему остается введение Советом Безопасности обязательного эмбарго,

с удовлетворением принимая к сведению проект типового закона об эффективном осуществлении эмбарго на поставки нефти в Южную Африку, содержащийся в докладе Межправительственной группы Генеральной Ассамблеи на ее сорок пятой сессии 13/, и приветствуя его рассмотрение государствами-членами,

будучи озабочена тем, что эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему нарушается, и тем, что Южная Африка вследствие наличия лазеек в эмбарго, таких, как отсутствие эффективного законодательства, смогла получать нефть и нефтепродукты,

будучи убеждена в том, что эффективное эмбарго на поставки нефти Южной Африке способствовало бы усилиям международного сообщества по обеспечению урегулирования на основе переговоров и создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки,

1. принимает к сведению доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку 12/ и одобряет содержащиеся в нем рекомендации;

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 43 (A/47/43).

13/ Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 43 (A/45/43), приложение I.

2. просит все государства принять, если они еще этого не сделали, или - в противном случае - продолжать применять эффективные меры, запрещающие поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку прямым или косвенным путем, и обеспечивать их соблюдение, и в частности:

a) строго применять положение о "конечных потребителях" и другие условия, касающиеся ограничения в отношении пункта назначения, с тем чтобы обеспечить соблюдение эмбарго;

b) с учетом условий каждой страны заставить компании, являющиеся первоначальными продавцами или покупателями нефти или нефтепродуктов, воздерживаться от продажи, перепродажи или какой-либо иной передачи нефти и нефтепродуктов Южной Африке прямым или косвенным путем;

c) установить строгий контроль за поставками нефти и нефтепродуктов Южной Африке, осуществляемыми посредниками, нефтяными компаниями и торговыми фирмами, возложив ответственность за выполнение условий контракта на первого покупателя или продавца нефти и нефтепродуктов, который вследствие этого нес бы ответственность за действия этих сторон;

d) не допускать приобретения компаниями Южной Африки доли участия в нефтяных компаниях за пределами Южной Африки;

e) запретить оказывать любую помощь Южной Африке в нефтяном секторе, включая предоставление финансовых средств, технологии, оборудования или персонала;

f) запретить перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку судами под их флагами или судами, которые в конечном итоге принадлежат, управляются или фрахтуются их гражданами или компаниями, находящимися под их юрисдикцией;

g) разработать систему учета судов, зарегистрированных на их территории или принадлежащих их гражданам, которые нарушили эмбарго на поставки нефти, и не поощрять заход таких судов в южноафриканские порты;

h) применять юридические санкции против компаний и лиц, причастных к нарушению эмбарго на поставки нефти, и предавать гласности случаи успешного судебного преследования в соответствии со своим национальным законодательством;

i) осуществлять сбор, обмен и распространение информации о случаях нарушения эмбарго на поставки нефти, в том числе о путях и средствах предотвращения таких нарушений, и принимать согласованные меры в отношении нарушителей;

j) не поощрять использование судов, подпадающих под их юрисдикцию, в деятельности, приводящей к нарушению эмбарго на поставки нефти в Южную Африку, с учетом уже принятых законодательных и других мер;

3. порукает Межправительственной группе принять меры в целях повышения уровня осведомленности общественности об эмбарго на поставки нефти Южной Африке, включая, при необходимости, направление миссий и участие в соответствующих конференциях и совещаниях;

/...

4. предлагает Межправительственной группе представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. просит все государства сотрудничать с Межправительственной группой, оказывая всю необходимую помощь для осуществления настоящей резолюции.

91-е пленарное заседание,

18 декабря 1992 года

Е

Военное и другое сотрудничество с Южной Африкой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 1/, свои резолюции 45/176 В и С от 19 декабря 1990 года и 46/79 В и С от 13 декабря 1991 года, а также резолюции Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия и военном сотрудничестве с Южной Африкой,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида 4/ и доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) Совета от 9 декабря 1977 года по вопросу о Южной Африке, о его деятельности в период 1980-1989 годов 14/,

с признательностью отмечая решимость и эффективность Совета Безопасности при решении вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности,

отмечая, что механизм контроля и обеспечения соблюдения обязательных санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Южной Африки в его резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, нуждается в дальнейшем укреплении,

вновь заявляя, что полное соблюдение обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке является крайне важным элементом международных действий, направленных на искоренение апартеида,

будучи убеждена в том, что санкции и другие ограничительные меры оказали существенное влияние на последние события в Южной Африке и что поэтапное оказание соответствующего давления остается эффективным и необходимым средством в процессе, направленном на мирную ликвидацию апартеида,

принимая к сведению доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 4 сентября 1992 года о полноте перечня ядерных установок и материалов Южной Африки в соответствии с положениями соглашения о гарантиях 7/,

выражая серьезное беспокойство по поводу продолжающихся нарушений обязательного эмбарго на поставки оружия, особенно теми странами, которые ведут тайную торговлю оружием с Южной Африкой,

выражая беспокойство в связи с тем, что внешние военные связи Южной Африки, особенно в области военной технологии, и в частности в производстве и испытании ракет, по-прежнему не ослабевают, как отмечено в докладе Специального комитета против апартеида,

будучи крайне обеспокоена практикой определенных нефтедобывающих государств, заключающейся в обмене нефти на южноафриканское оружие,

1. выражает сожаление по поводу действий тех государств, которые прямым или косвенным путем продолжают нарушать обязательное эмбарго на поставки оружия и сотрудничать с Южной Африкой в военной, ядерной, разведывательной и технологической областях, и призывает эти государства немедленно прекратить любые противозаконные действия и выполнять свои обязательства в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности;
2. настоятельно призывает все государства принять строгие законодательные меры в отношении осуществления эмбарго на поставки оружия и запретить поставку в Южную Африку ядерной и военной продукции, а также компьютеров и средств связи, технических знаний и услуг, в том числе в области военной разведки, которые предназначены для использования военными, полицией и органами безопасности этой страны, вплоть до проведения свободных и справедливых выборов и установления демократического правления;
3. настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть вопрос о немедленных шагах по обеспечению полного соблюдения и эффективного контроля за эмбарго на поставки оружия, введенного Советом в его резолюции 418 (1977) и в его резолюции 558 (1984) от 13 декабря 1984 года, осуществить рекомендации Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 421 (1977) Совета, в отношении соответствующих мер в ответ на нарушения обязательного эмбарго на поставки оружия, и предоставлять Генеральному секретарю на регулярной основе информацию с целью ее доведения до сведения государств-членов;
4. призывает все государства сохранять существующие финансовые меры и, в частности, настоятельно призывает правительства и частные финансовые учреждения, а также Международный валютный фонд и Всемирный банк не предоставлять новые займы и кредиты Южной Африке, как государственному, так и частному сектору, до достижения договоренности о нерасовой, демократической конституции или до вынесения конкретных рекомендаций по этому вопросу переходными органами власти, которые должны быть созданы Конвентом за демократическую Южную Африку;

/...

5. предлагает Специальному комитету против апартеида постоянно держать в поле зрения вопрос о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой и представлять по нему доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности по мере необходимости.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

F

Связи между Южной Африкой и Израилем

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся связей между Южной Африкой и Израилем, и в частности на свою резолюцию 46/79 D от 13 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Южной Африкой и Израилем 15/, и доклад Генерального секретаря о потенциале Южной Африки в том, что касается баллистических ракет с ядерными боеголовками 16/,

с озабоченностью отмечая, что военные связи между Южной Африкой и Израилем, особенно в области военной технологии, и в частности сотрудничество в производстве и испытании ядерных ракет, по-прежнему не ослабевают,

1. выражает глубокое сожаление по поводу сотрудничества Израиля с южноафриканским режимом в военной и ядерной областях;
2. вновь требует, чтобы Израиль воздерживался от всех форм сотрудничества с Южной Африкой, особенно в военной и ядерной областях, и немедленно прекратил их;
3. настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер в отношении Израиля за нарушение им обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке;
4. предлагает Специальному комитету против апартеида продолжать следить за связями между Южной Африкой и Израилем, а также постоянно держать их в поле зрения и представлять доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности по мере необходимости.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение
№ 22 (A/47/22), часть вторая.

16/ A/46/357 и Add.1.

/...

G

Поддержка деятельности Комиссии против апартеида в спорте

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о бойкоте апартеида в спорте, и в частности 32/105 М от 14 декабря 1977 года, в которой она приняла Международную декларацию против апартеида в спорте, 40/64 G от 10 декабря 1985 года, в приложении к которой содержится Международная конвенция против апартеида в спорте, и 45/176 G от 19 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Комиссии против апартеида в спорте 17/ и соответствующие разделы доклада Специального комитета против апартеида 4/,

1. принимает к сведению доклад Комиссии против апартеида в спорте и одобряет содержащиеся в нем рекомендации 18/;
2. настоятельно призывает правительства и международные спортивные круги оказывать содействие нерасовому спортивному движению в Южной Африке в целях устранения структурного неравенства в спорте, являющегося наследием апартеида.

91-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года

17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 45 (A/47/45).

18/ Там же, пункты 38-43.